



Instruções de utilização e montagem

Máquina de lavar roupa industrial

PWM 912

PWM 916

PWM 920

Antes da montagem, instalação e início de funcionamento é **imprescindível** que leia as instruções de utilização. Desta forma, não só se protege como evita anomalias.

pt-PT

O seu contributo para proteção do ambiente

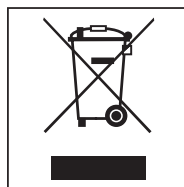
Eliminação da embalagem de transporte

A embalagem protege a máquina de lavar roupa contra danos de transporte. Os materiais da embalagem são seleccionados do ponto de vista ecológico e compatibilidade com o meio ambiente e, por isso, são recicláveis.

A devolução da embalagem ao ciclo de reciclagem contribui para a economia de matérias-primas e a redução de resíduos.

Eliminação do aparelho em fim de vida útil

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm diversos materiais recicláveis válidos. Mas também contêm substâncias nocivas que foram necessárias para a segurança e o funcionamento normal. Se estes materiais forem depositados no contentor de lixo normal ou se forem tratados de forma errada podem ser prejudiciais à saúde humana e ao ambiente. Não deposite o seu aparelho em fim de vida útil junto do contentor do lixo normal.



Contacte a sua Câmara Municipal ou a Junta de Freguesia e informe-se das possibilidades de recolha e valorização dos aparelhos antigos. Se necessário, contacte os serviços de recolha de lixo da sua área de residência. Certifique-se de que o aparelho antigo é guardado, de forma segura para crianças, até à sua recolha.

Economizar energia

Consumo de energia e de água

- Utilize a capacidade de carga **máxima** para o programa de lavagem selecionado. Assim, o consumo de energia e de água será o mais baixo em relação à quantidade de carga total.

Detergente

- Utilize somente a quantidade de detergente indicada na respectiva embalagem.
- Reduza a quantidade de detergente em caso de pouca quantidade de carga.

Sugestão para secagem subsequente da roupa no secador de roupa

Para economizar energia durante a secagem no secador de roupa, seleccione, se possível, a velocidade de centrifugação máxima correspondente ao programa de lavagem.

O seu contributo para proteção do ambiente	2
Eliminação do aparelho em fim de vida útil	2
Medidas de segurança e precauções	7
Utilização adequada.....	8
Evitar utilização errada	10
Segurança técnica.....	11
Utilização adequada.....	13
Cloro e danos em componentes	15
Tratamento anticloro.....	15
Acessórios.....	16
Eliminação do aparelho usado	16
Descrição da máquina (com gaveta)	17
Variantes do aparelho com gaveta de detergente (WEK).....	17
Variantes do aparelho sem gaveta de detergente (WEK).....	18
Utilização	19
Painel de comandos.....	19
Teclas sensoras e visor tátil com teclas sensoras.....	20
Menu principal.....	20
Exemplos de utilização.....	20
Utilização da variante para lavandarias.....	23
Preparar a lavagem	24
Esvaziar os bolsos.....	24
Capacidade de carga	24
Carregar a máquina.....	25
Selecionar o programa	26
Selecionar as regulações do programa	27
Lavar com gaveta	28
Adição de detergente através da gaveta de detergente	28
Branqueador.....	29
Utilização de produtos corantes, descolorantes , bem como descalcificadores.....	29
Dosagem do detergente.....	30
Dosagem do detergente.....	30
Quantidade de dosagem do detergente	30
Graus de dureza da água	30
Iniciar o programa – Fim do programa	31
Temporizador	32
Solução de anomalias	33
Serviço de assistência técnica	35
Que fazer quando ...?	36
Ajuda em caso de anomalias	36
Não é possível iniciar qualquer programa de lavagem	36
Resultados de lavagem insuficientes	37
Problemas gerais com a máquina de lavar roupa	38
Causas possíveis para o aumento da formação de espuma	39
Retenção de peças de roupa maiores	40

Índice

Continuar o programa após uma interrupção de energia elétrica.....	40
Limpeza e manutenção.....	41
Formação espontânea de ferrugem	41
Limpe as gavetas de detergente, as gavetas e o sifão	42
Instalação.....	44
Instalação da máquina de lavar roupa	44
Fixar.....	44
Condições de funcionamento gerais.....	44
Simplificação da manutenção	45
Montagem sobre uma base	45
Proteção para o transporte.....	46
Remoção das proteções para o transporte.....	46
Ligações de água	47
Ligação do produto de dosagem à caixa de mistura da dosagem de líquidos	48
Esgoto da água	49
Ligação elétrica	49
Extras.....	50
Pré-lavagem 	50
Pré-enxaguagem 	50
Enxaguagem plus 	50
Pré-lavagem extra 	50
Intensivo 	50
Água plus 	50
Paragem do enxaguamento 	50
Paragem do abastecimento 	51
Particularidades no desenrolar do programa.....	52
Centrifugação	52
Desativar centrifugação final (fim do enxaguamento)	52
Antirruga	52
Alterar a sequência do programa	53
Alterar o programa.....	53
Alterar o programa de lavagem	53
Cancelar o programa.....	53
Ligar a máquina de lavar roupa após uma interrupção de energia elétrica	53
Adicionar/retirar roupa.....	54
Nível do operador	55
Abrir o nível do operador.....	55
Acesso através de código	55
Alterar o código	55
Encerrar o menu Regulações	55

Utilização/Indicação	56
Idioma.....	56
Nível de acesso ao idioma	56
Ajustar idiomas.....	56
Luminosidade do visor	56
Horas	57
Data	57
Volume do sinal	57
Parâmetros de visibilidade	57
Classificar extras	57
Modo desligar «Máquina»	57
Pré-seleção de início	58
Memory	58
Unidade de temperatura.....	58
Unidade de peso	58
Seleção de programas	59
Comando.....	59
Pacote de programas	60
Ordenar programas	60
Prog, por cores.....	60
Higiene	60
Código Expert	60
Técnica de processamento	61
Proteção antirrugos	61
Intervalo de assist. técnica.....	61
Entrada de água	62
Informações legais	62
Caraterísticas técnicas	63
Dados do aparelho PWM 912	63
Ligação elétrica	63
Dimensões de montagem	63
Peso e carga exercida sobre o solo	63
Níveis de emissão	63
Segurança do produto	63
Dados do aparelho PWM 916	64
Ligação elétrica	64
Dimensões de instalação	64
Peso e carga exercida sobre o solo	64
Níveis de emissão	64
Segurança do produto	64
Dados do aparelho PWM 920	65
Ligação elétrica	65
Dimensões de instalação	65
Peso e carga exercida sobre o solo	65
Níveis de emissão	65
Segurança do produto	65
Declaração de Conformidade UE.....	66
Proteção de dados de redes sem fios	67
Proteção e segurança de dados	67
Regulação de fábrica da configuração de rede	67

Índice

Direitos de autor e licenças.....	67
-----------------------------------	----

Esta máquina de lavar roupa corresponde às normas de segurança em vigor. A utilização inadequada pode, contudo, resultar em danos para as pessoas e danos materiais.

Antes de colocar a máquina de lavar a roupa em funcionamento, leia atentamente as instruções de utilização. As instruções contêm informações importantes sobre instalação, segurança, utilização e manutenção. Desta forma não só se protege, como evita danos na máquina de lavar roupa.

Conforme a norma IEC 60335-1, a Miele chama expressamente a atenção para o facto de o capítulo para a instalação da máquina de lavar roupa, assim como as indicações de segurança e os avisos deverem ser obrigatoriamente lidos e cumpridos.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância destas instruções.

Guarde o manual de instruções e entregue-o a um eventual futuro proprietário.

Caso outras pessoas sejam instruídas sobre a utilização da máquina de lavar roupa, ficarão, assim, informadas e/ou esclarecidas sobre as indicações de segurança e precauções.

Utilização adequada

- ▶ A máquina de lavar roupa destina-se exclusivamente à lavagem de têxteis que contenham a indicação do fabricante na etiqueta de que podem ser lavados. A utilização para outras finalidades poderá ser perigosa. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados devido a utilização inadvertida ou incorrecta do aparelho.
- ▶ A máquina de lavar roupa deve ser utilizada de acordo com o indicado no livro de instruções, devendo ainda ser efetuada uma manutenção regular, assim como testada a sua eficiência de funcionamento.
- ▶ Esta máquina de lavar roupa não se destina a ser utilizada no exterior.
- ▶ Não instale a máquina de lavar roupa em locais onde exista a possibilidade de serem atingidas temperaturas negativas. As mangueiras congeladas podem romper ou rebentar. A fiabilidade do sistema eletrónico pode diminuir devido a temperaturas abaixo de zero.
- ▶ Esta máquina de lavar roupa destina-se apenas ao uso industrial.
- ▶ Se a máquina for operada no âmbito comercial, a máquina só deve ser operada por pessoal instruído/formado ou pessoal técnico. Se a máquina for utilizada numa zona acessível ao público, o responsável deve tomar as medidas adequadas para evitar qualquer situação de risco para o utilizador.
- ▶ Esta máquina de lavar roupa não pode ser utilizada em locais móveis (por exemplo, navios).
- ▶ As pessoas que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou ainda por inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar a máquina de lavar roupa com segurança não a podem utilizar sem serem vigiadas ou orientadas por uma pessoa responsável.
- ▶ As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas da máquina de lavar roupa, exceto se estiverem a ser constantemente vigiadas.
- ▶ As crianças a partir dos 8 anos de idade, só podem utilizar a máquina de lavar roupa sem serem vigiadas, se o seu funcionamento lhes foi explicado de forma que a possam utilizar com segurança. As crianças devem ter a capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.
- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção na máquina de lavar roupa sem serem vigiadas.
- ▶ Vigie as crianças que estejam perto da máquina. Não permita que crianças brinquem com a máquina de lavar roupa.

Medidas de segurança e precauções

- Os programas de desinfeção não podem ser interrompidos, caso contrário o resultado de desinfeção poderá ficar limitado. O padrão de desinfeção pelo processo térmico e químico térmico deve ser assegurado pelo utilizador na rotina através de testes adequados.

Evitar utilização errada

► Nunca utilize na máquina detergentes que contenham dissolventes (por exemplo, benzina). Os componentes da máquina podem ser danificados e podem ocorrer vapores tóxicos. **Existe perigo de incêndio e de explosão.**

► Se a lavagem for efetuada com temperaturas elevadas, deve ter cuidado pois o vidro da porta aquece bastante. Por este motivo, deve impedir que as crianças toquem no vidro da porta enquanto a máquina estiver em funcionamento.

Existe perigo de queimaduras!

► Feche a porta da máquina após cada lavagem. Assim evita que as crianças tentem entrar ou introduzir objetos na máquina de lavar roupa, impedindo igualmente que os animais domésticos pequenos tentem entrar na máquina de lavar roupa.

► Não danifique nem retire dispositivos de segurança e elementos de comando da máquina de lavar roupa.

► As máquinas com elementos de comando danificados ou com isolamento de cabos danificado não devem ser postas a funcionar sem serem reparadas antes.

► A água que sai durante a lavagem é água com sabão e não água potável! Conduza esta água com sabão para um sistema de águas residuais especificamente concebido para o efeito.

► Antes de retirar roupa de dentro da máquina verifique se o tambor está completamente parado. Se introduzir a mão no tambor em movimento pode lesionar-se.

► Ao fechar a porta, certifique-se de que os membros do corpo não ficam entalados na folga entre a porta e a armação.

Atenção! O fecho da porta da máquina realiza-se automaticamente assim que a máquina for iniciada.

► Ao utilizar e combinar produtos de lavagem auxiliares e produtos especiais é imprescindível que tenha em conta as instruções do fabricante. Utilize o respectivo produto só para o processo indicado pelo fabricante para evitar danos no material e reacções químicas perigosas.

Segurança técnica

- ▶ Antes da instalação da máquina de lavar roupa, verifique se existe algum dano externo visível. Uma máquina de lavar roupa danificada não deve ser instalada nem colocada em funcionamento.
- ▶ A segurança elétrica da máquina de lavar roupa só está garantida se a ligação à corrente for efetuada por meio de uma tomada com contato de segurança. É muito importante que esta condição base de segurança seja verificada e, em caso de dúvida, a instalação elétrica do local seja revista por um técnico especializado. A Miele não pode ser responsabilizada por avarias ou danos provenientes da falta ou da interrupção do fio de terra.
- ▶ As reparações executadas indevidamente podem ter consequências graves para o utilizador, pelas quais o fabricante não assume qualquer responsabilidade. As reparações só devem ser executadas por técnicos autorizados Miele. Caso contrário, se daí resultarem avarias, fica excluído o direito à garantia.
- ▶ Não efectue qualquer alteração na máquina de lavar roupa sem que essa tenha sido expressamente permitida pela Miele.
- ▶ Em caso de avaria ou ao efetuar trabalhos de limpeza e manutenção, a máquina de lavar roupa deve ser desligada da corrente elétrica. A máquina de lavar roupa só está desligada da corrente elétrica quando:
 - a ficha de ligação à corrente estiver desligada da tomada; ou
 - os fusíveis/disjuntores do quadro estiverem desligados; ou
 - o fusível roscado do quadro estiver completamente desaparafusado.

Consulte também o capítulo «Instalação e ligação», secção «Ligação elétrica».

- ▶ A máquina de lavar roupa deve ser ligada à ligação de água somente mediante a utilização de um novo conjunto de mangueiras. Os antigos conjuntos de mangueiras não podem continuar a ser utilizados. Verifique os conjuntos de mangueiras em intervalos regulares. Assim, poderá substituí-los atempadamente e evitar danos causados pela água.
- ▶ Em caso de fugas, a sua causa deve ser determinada antes de poder continuar a operar a máquina de lavar roupa. Isole imediatamente a máquina de lavar roupa da corrente em caso de fuga de água.
- ▶ Caso surjam falhas de funcionamento no aquecimento a vapor podem surgir altas temperaturas na zona da porta da máquina, na tampa da gaveta e no interior do tambor (especialmente na borda do tambor). Existe o risco de queimaduras ligeiras. Esta informação aplica-se somente a aparelhos com aquecimento a vapor.

Medidas de segurança e precauções

- ▶ Os componentes com defeito só devem ser substituídas por peças de reposição originais da Miele. Só com estas peças é que a Miele garante plenamente o cumprimento das condições de segurança.
- ▶ Para esta máquina de lavar roupa aplicam-se as normas e regulamentos da legislação alemã no âmbito da prevenção de acidentes (DGUV). Recomenda-se que as inspecções sejam efetuadas de acordo com as normas e os regulamentos da legislação alemã no âmbito da prevenção de acidentes - DGUV100-500 /capítulo 2.6/ secção 4. O livro de inspecção necessário para a documentação de inspecção pode ser obtido junto do serviço de assistência técnica da Miele.
- ▶ Observe as indicações mencionadas no capítulo «Instalação e ligação», assim como no capítulo «Caraterísticas técnicas».
- ▶ A ficha de ligação da máquina de lavar roupa tem de estar sempre acessível, para que a máquina possa ser isolada em qualquer altura da corrente elétrica.
- ▶ Para a ligação fixa deve existir na instalação um comutador para desligar todos os pólos.
- ▶ Se estiver prevista uma ligação elétrica fixa, a máquina de lavar roupa deve poder ser isolada da corrente elétrica através de um dispositivo de corte de alimentação de todos os pólos. O dispositivo de corte de alimentação tem de encontrar-se imediatamente junto à máquina de lavar roupa, estando sempre detectável e facilmente acessível sem obstruções.
- ▶ Para as variantes da máquina de lavar roupa sem interruptor de paragem de emergência próprio, no local de instalação tem de estar disponível um dispositivo de paragem de emergência central.

Utilização adequada

- ▶ A quantidade de carga máxima de roupa seca da PWM 912 - 12 kg, par PWM 916 - 16 kg e para PWM 920 - 20 kg. As quantidades de carga parcialmente reduzidas em alguns programas individuais podem ser consultadas no capítulo «Lista de programas».
- ▶ Antes de colocar a máquina de lavar roupa em funcionamento, desmonte as proteções para o transporte situadas na parte de trás da máquina (consulte o capítulo "Instalação", secção "Desmontar a segurança para transporte"). Se a segurança para o transporte não for desmontada, durante a centrifugação, a máquina de lavar roupa e os móveis ou equipamentos adjacentes podem ficar danificados.
- ▶ Não tente nunca forçar a abertura da porta da máquina de lavar roupa. A porta da máquina só pode ser aberta quando é exibida a respectiva informação no visor.
- ▶ Não pressione a unidade oscilante da máquina para trás durante o funcionamento da máquina.
- ▶ Ao fechar a porta da máquina existe perigo de esmagamento e de corte entre a armação da porta e a abertura do tambor, assim como nas dobradiças.
Atenção: o fecho da porta da máquina realiza-se automaticamente assim que a máquina for iniciada!
- ▶ Feche a torneira de entrada de água se a máquina de lavar roupa não for utilizada durante um período de tempo mais longo (férias, por exemplo), especialmente se não estiver localizada perto de um ralo no pavimento.
- ▶ Certifique-se de que nos bolsos da roupa, que vai ser lavada, não existem corpos estranhos como, por exemplo, moedas, parafusos, pregos, etc. Estes podem danificar componentes da máquina, tais como o tambor e a cuba. Por sua vez, os componentes danificados podem causar danos na roupa.
- ▶ Se dosear o detergente adequadamente, não é necessário proceder à descalcificação da máquina de lavar roupa. Mas se, apesar disso, a máquina apresentar calcário de modo que seja necessário efetuar a descalcificação, utilize um produto descalcificador especial com proteção anticorrosiva. Nos serviços ou Agentes Miele pode obter o produto adequado. Ao utilizar o produto descalcificador deve seguir as indicações do respectivo fabricante.
- ▶ Os tecidos que tenham sido tratados com produtos de limpeza que contenham solventes devem ser bem enxaguados antes de serem lavados na máquina. É necessário ter em conta que os resíduos de solvente apenas podem ser escoados através das águas residuais, de acordo com a legislação local.

Medidas de segurança e precauções

► Nunca utilize produtos de limpeza que contenham solventes (p. ex., benzina) na máquina de lavar roupa. As peças do aparelho podem ficar danificadas e podem sair vapores tóxicos. **Existe risco de incêndio e de explosão!**

► Junto da máquina de lavar roupa não deve armazenar gasolina, petróleo ou outro produto de inflamação fácil. Não utilize o tampo da máquina como zona de descanso.

Risco de incêndio e de explosão!

► Não guarde químicos (detergentes líquidos, auxiliares de lavagem) sobre a tampa da máquina. Estes podem causar alterações de cor ou danos na pintura. Lave imediatamente os químicos que possam cair acidentalmente sobre a superfície com um pano embebido em água.

► Na zona posterior da máquina encontra-se uma saída do ventilador. Esta não pode nunca ser fechada ou coberta. Consulte o plano de instalação para saber a distância mínima recomendada.

► Os produtos corantes, descorantes e descalcificantes devem ser próprios para uso em máquinas de lavar roupa. Siga obrigatoriamente as indicações de utilização do fabricante do produto.

► Os produtos descolorantes podem provocar corrosão devido à sua composição química. Os produtos descolorantes não devem ser utilizados nas máquinas de lavar roupa.

► Evite que os produtos de limpeza e de desinfecção que contenham cloro ou hipoclorito de sódio entrem em contato com as superfícies em aço inox. Estes produtos podem provocar corrosão nas superfícies em aço inox. Os vapores agressivos também podem provocar corrosão. Por este motivo, não deixe as embalagens abertas com estes produtos junto dos aparelhos.

► Para efetuar a limpeza da máquina de lavar roupa não deve utilizar dispositivos de limpeza a pressão nem jatos de água.

Cloro e danos em componentes

► Com a utilização cada vez mais frequente de cloro, aumenta a probabilidade de danos nos componentes da máquina.

► A utilização de agentes com cloro, tais como o hipoclorito de sódio e branqueadores de cloro em pó, pode destruir a camada protetora do aço inoxidável e levar à corrosão dos componentes. Deve, portanto, abster-se de utilizar agentes que contenham cloro. Em vez disso, utilize agentes de branqueamento à base de oxigénio.

Se, no entanto, forem utilizados agentes de branqueamento com cloro, é essencial que seja sempre realizado um programa anticloro. Caso contrário, tanto os componentes da máquina de lavar roupa como a roupa, podem sofrer danos permanentes e irremediáveis.

Tratamento anti-cloro

O tratamento anticloro deve realizar-se imediatamente após a utilização do agente de branqueamento com cloro. O peróxido de hidrogénio e os detergentes e agentes de branqueamento à base de oxigénio são indicados para o tratamento anticloro. A mistura não pode ser escoada a meio.

O tratamento com tiosulfato pode levar à formação de gesso, especialmente quando é utilizada água dura. Este gesso pode acumular-se na máquina de lavar roupa ou causar incrustações na roupa. Em comparação com o tratamento com tiosulfato, recomenda-se o tratamento com peróxido de hidrogénio, uma vez que o peróxido de hidrogénio apoia o processo de neutralização do cloro.

As quantidades de dosagem exatas e as temperaturas de tratamento devem ser definidas e verificadas no local, após a recomendação de dosagem dos fabricantes dos detergentes e auxiliares de lavagem. Além disso, deve ser testado se não ficam resíduos de cloro ativo na roupa.

Medidas de segurança e precauções

Acessórios

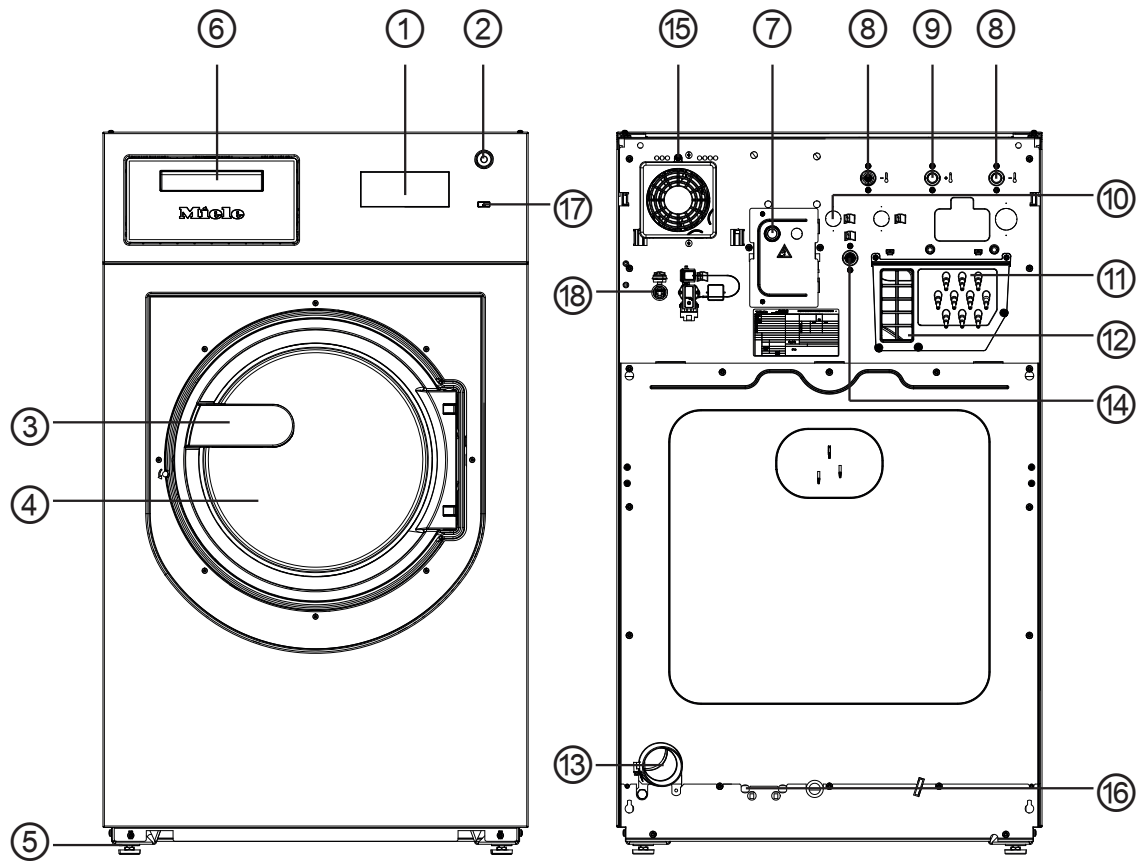
► Só é possível instalar ou montar acessórios se forem expressamente recomendados pela Miele. Se forem montados ou ligados outros acessórios ou peças, fica excluído o direito à garantia.

Eliminação do aparelho usado

► Inutilize os fechos das portas quando deitar fora ou eliminar máquinas de lavar roupa velhas. Assim irá impedir que crianças ao brincarem se tranquem dentro da máquina, correndo risco de vida.

A Miele não assume responsabilidade por danos ocorridos devido à inobservância das medidas de segurança e precauções.

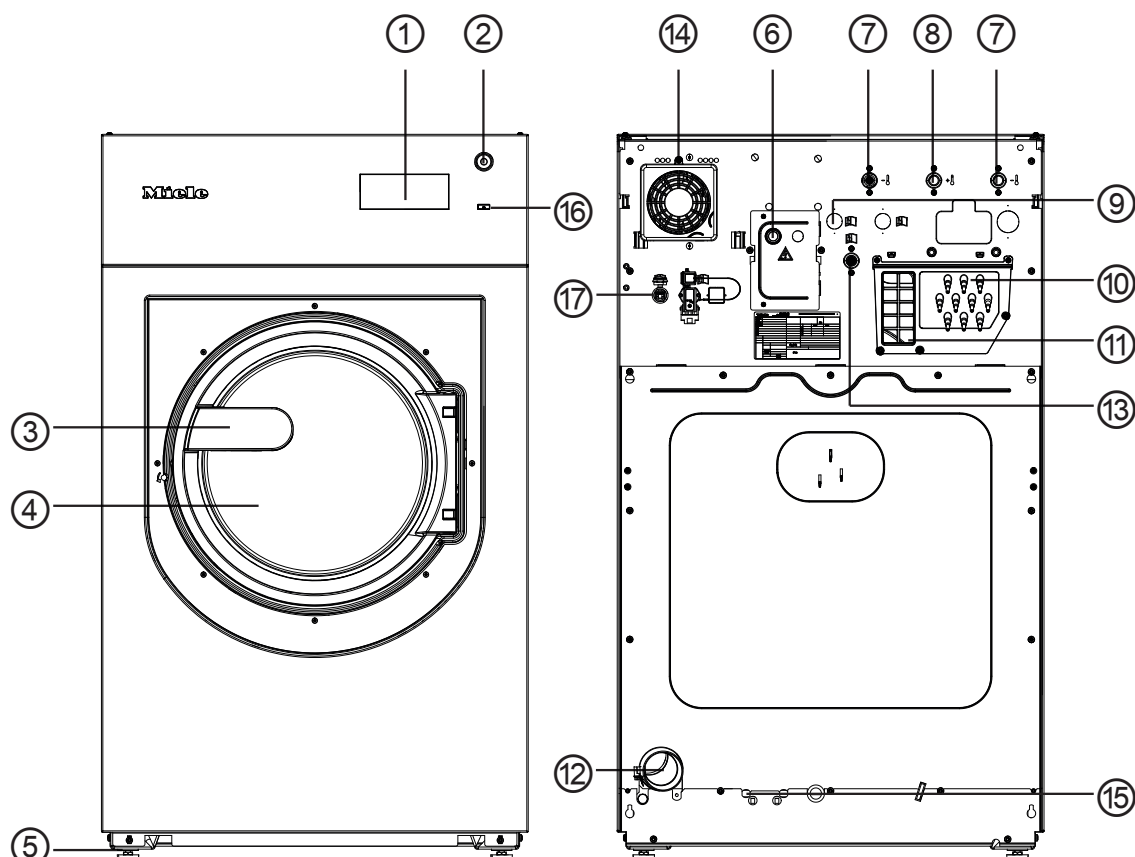
Variantes do aparelho com gaveta de detergente (WEK)



- ① **Visor**
ver capítulo «Função dos elementos de comando»
- ② **Botão de paragem de emergência**
ver capítulo «Função dos elementos de comando»
- ③ **Puxador da porta**
- ④ **Porta**
- ⑤ **Pé aparafusável, ajustável (4 unidades)**
- ⑥ **Gaveta de detergente**
- ⑦ **Ligação elétrica**
- ⑧ **Ligação à água fria**
- ⑨ **Ligação à água quente**
- ⑩ **2 x ligação para água dura**
(Opcional)
- ⑪ **Ligações para bombas doseadoras externas**
- ⑫ **Conduta de ventilação/saída livre do tipo AB**
- ⑬ **Esgoto da água**
- ⑭ **Ligação à água fria para dosagem do líquido**
(Opcional)
- ⑮ **Caixa do ventilador**
- ⑯ **Possibilidade de ligação de vapor direto/indireto**
(dependendo da variante)
- ⑰ **Tecla I**
- ⑱ **Interface para a comunicação com aparelhos externos**

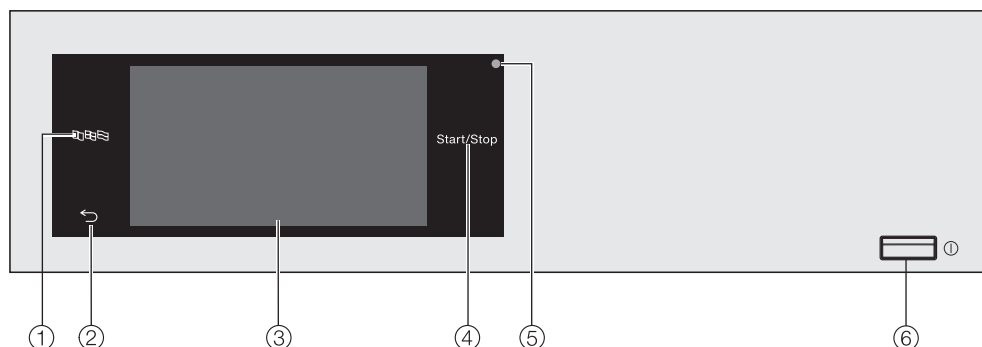
Descrição da máquina (com gaveta)

Variantes do aparelho sem gaveta de detergente (WEK)



- ① **Visor**
ver capítulo «Função dos elementos de comando»
- ② **Botão de paragem de emergência**
ver capítulo «Função dos elementos de comando»
- ③ **Puxador da porta**
- ④ **Porta**
- ⑤ **Pé aparafusável, ajustável (4 unidades)**
- ⑥ **Ligação elétrica**
- ⑦ **Ligação à água fria**
- ⑧ **Ligação à água quente**
- ⑨ **2 x ligação para água dura (Opcional)**
- ⑩ **Ligações para bombas doseadoras**
- ⑪ **Conduta de ventilação/saída livre do tipo AB**
- ⑫ **Esgoto da água**
- ⑬ **Ligação à água fria para dosagem do líquido**
- ⑭ **Caixa do ventilador**
- ⑮ **Possibilidade de ligação de vapor direto/indireto (dependendo da variante)**
- ⑯ **Tecla I**
- ⑰ **Interface para a comunicação com aparelhos externos**

Painel de comandos



① **Tecla sensora do idioma**

Para selecionar o idioma atual do operador.

No final do programa, o idioma do responsável é exibido novamente.

② **Tecla sensora para voltar**

Retrocede um nível no menu.

③ **Visor tátil**

④ **Tecla sensora *Start/Stop***

Inicia o programa de lavagem selecionado e interrompe um programa iniciado. O programa selecionado pode ser iniciado logo que a tecla sensora fica intermitente.

⑤ **Interface ótica**

Para o serviço de assistência técnica.

⑥ **Tecla ①**

Para ligar e desligar a máquina de lavar roupa. Por motivos de economia de energia, a máquina de lavar roupa desliga-se automaticamente. A desativação ocorre 15 minutos após o fim do programa/proteção contra vincos ou após ligar a máquina, caso não ocorra qualquer operação.

Teclas sensoras e visor tátil com teclas sensoras

As teclas sensoras ,  e *Iniciar/Parar*, bem como as teclas sensoras no visor reagem em contacto com as pontas dos dedos. Cada toque é confirmado com um som das teclas. Pode ajustar ou desligar o volume do som das teclas (consulte o capítulo "Nível do operador").

O painel de comando com teclas sensoras e o visor tátil pode ficar riscado utilizando objetos pontiagudos e afiados, como lápis ou canetas.

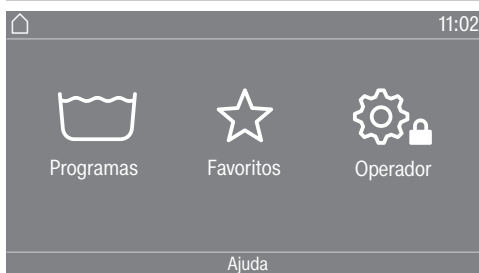
Toque no painel de comando apenas com os dedos.

Menu principal

Após a ligação da máquina de lavar roupa, o menu principal surge no visor.

A partir do menu principal, acede a todos os submenus importantes.

Pressione a tecla sensora  para aceder, em qualquer momento, ao menu principal. Os valores previamente definidos não são guardados.



Programas

Para seleccionar os programas de lavagem.

Favoritos

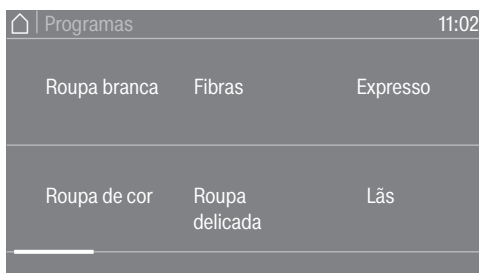
Para seleccionar 12 programas de lavagem favoritos que podem ser adaptados e guardados pelo operador (consulte o capítulo «Nível do operador», na secção «Programas favoritos»).

Operador

No nível do operador, pode adaptar o sistema eletrónico da máquina de lavar roupa às diferentes exigências (consulte o capítulo «Nível do operador»).

Exemplos de utilização

Listas de seleção Menu Programas (seleção simples)



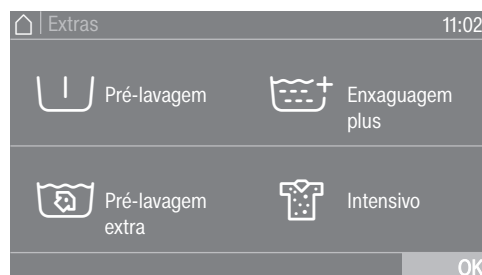
Pode navegar para a esquerda ou para a direita, passando o dedo pelo ecrã. Coloque a ponta do dedo sobre o visor tátil e mova o dedo na direção que pretender.

A barra de deslocação cor-de-laranja indica que se seguem outras possibilidades de seleção.

Toque no nome de um programa para selecionar um programa de lavagem.

O visor muda para o menu básico do programa selecionado.

Menu Extras (seleção múltipla)



Toque numa ou várias opções para selecionar *Extras*.

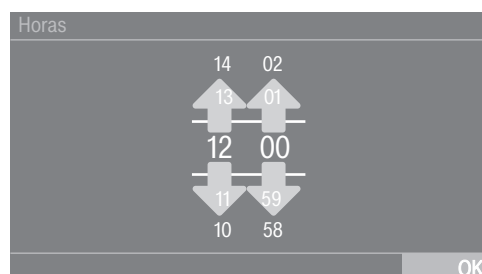
Os *Extras* atualmente selecionados são marcados a cor-de-laranja.

Para anular um *Extra*, toque novamente na opção *Extra*.

Com a tecla sensora *OK*, são ativados os *Extras* assinalados.

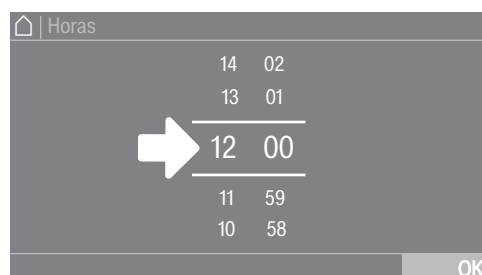
Em alguns menus, os valores numéricos podem ser definidos.

Definir valores numéricos



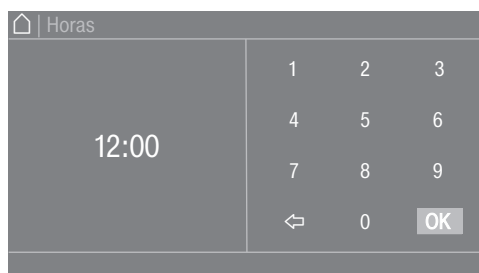
Insira números, deslizando para cima ou para baixo. Coloque o dedo sobre os algarismos a alterar e mova o dedo na direção desejada. Com a tecla sensora *OK* é assumido o valor numérico ajustado.

Dica: Para algumas regulações, também pode ser definido um valor por meio de um teclado numérico.



Se tocar apenas brevemente nos números entre ambos os riscos, será exibido o teclado numérico.

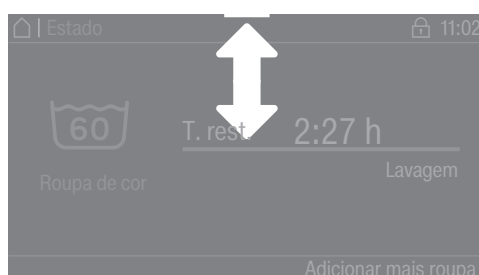
Utilização



Logo que tenha digitado um valor válido, a tecla sensora *OK* fica verde.

Menu pendente

No menu pendente pode visualizar diferentes informações, por ex., sobre um programa de lavagem.



Se uma barra cor-de-laranja aparecer na parte superior do ecrã, no centro do visor, poderá visualizar o menu pendente. Toque na barra e deslize o dedo para baixo no visor.

Sair do nível do menu

- Toque na tecla sensora ↶, para voltar ao ecrã anterior.

As seleções que foram feitas até agora e que não foram confirmadas com *OK* não serão guardadas.

Exibir a Ajuda

Em alguns menus, surge *Ajuda* na linha inferior do visor.

- Toque na tecla sensora *Ajuda*, para exibir as indicações.
- Toque na tecla sensora *Fechar*, para voltar ao ecrã anterior.

Utilização da variante para lavandarias

De acordo com o estado do programa, o menu de acesso pode apresentar-se de formas diferentes (consulte o capítulo "Nível do operador", secção "Comando").

A operação simplificada é efetuada através de uma seleção rápida. Os operadores não podem alterar os programas predefinidos.

Lavandaria basic



São disponibilizados entre 4 e 12 programas predefinidos. Estes programas não podem ser alterados pelo operador.

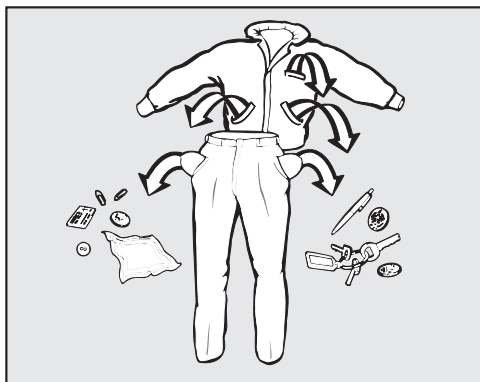
Logo lavandaria



São oferecidos até 12 programas predefinidos. Os primeiros 3 programas podem ser selecionados diretamente. Os restantes programas são selecionados através de  uma lista de seleção. Estes programas não podem ser alterados pelo operador.

Preparar a lavagem

Esvaziar os bolsos



- Esvazie todos os bolsos.



Danos na roupa causados por corpos estranhos.

Corpos estranhos (por exemplo, pregos, moedas, cliques) podem danificar tecidos e os componentes da máquina.

Antes da lavagem, verifique se existem objetos estranhos na roupa e, se for o caso, retire-os.

Capacidade de carga

(roupa seca)

PWM 912	PWM 916	PWM 920
máx. 12 kg	máx. 16 kg	máx. 20 kg

As capacidades de carga são indicadas na respetiva lista de programas.

Carregar a máquina

- Ligue a máquina de lavar roupa através da tecla I.
- Abra a porta da máquina puxando pela pega da porta.
- Coloque a roupa desdobrada e solta no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes aumentam o efeito da lavagem e distribuem-se melhor na centrifugação.

Com a quantidade máxima de carga, o consumo de energia e de água em relação à quantidade total de roupa é o mais baixo. A sobrecarga da máquina reduz os resultados de lavagem e contribui para que a roupa fique amarrotada.

Fechar a porta da máquina

- Feche a porta da máquina fazendo pressão no engate.

 Verifique se não ficou nenhuma peça de roupa presa entre a porta da máquina e o anel de vedação.

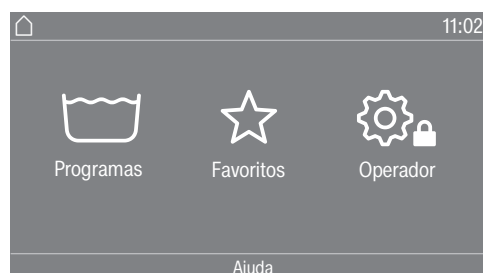
A porta da máquina engata, mas ainda não está firmemente fechada. O fecho da porta da máquina realiza-se automaticamente assim que a máquina for iniciada.

Selecionar o programa

Ligar a máquina de lavar roupa

- Pressione a tecla ①.

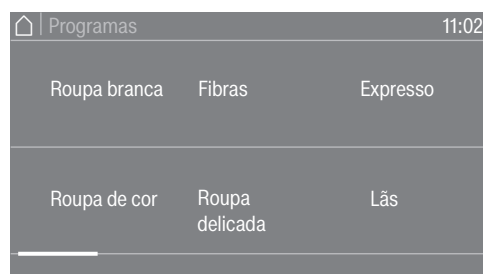
Selecionar o programa



Há várias possibilidades para selecionar um programa.

Pode selecionar um programa no menu Programas.

- Toque na tecla sensora Programas.



- Avance no visor para a direita, até o programa pretendido aparecer.

- Toque na tecla sensora do programa.

O visor muda para o menu básico do programa de lavagem.

Em alternativa, pode selecionar um programa no menu Favoritos.

Os programas em Favoritos podem ser alterados pelo operador (consulte o capítulo "Nível do operador", na secção "Programas favoritos").

- Toque na tecla sensora Favoritos.



- Avance no visor para a direita, até o programa pretendido aparecer.

- Toque na tecla sensora do programa.

O visor muda para o menu básico do programa de lavagem.

Nos programas favoritos, a maioria das regulações do programa já está definida e não pode ser alterada.

Selecionar a carga

Para permitir uma dosagem externa em função de carga, pode especificar a carga em alguns programas.

- Toque na tecla sensora **Peso**.
- Introduza um valor válido para a quantidade de carga.

O visor muda para o menu **Visão geral**.

Selecionar a temperatura

Pode alterar a temperatura pré-selecionada de um programa de lavagem.

- Toque na tecla sensora **Temperatura**.
- Selecione a temperatura pretendida.

O visor muda para o menu **Visão geral**.

Selecionar a velocidade de centrifugação

Pode alterar a velocidade de centrifugação pré-selecionada de um programa de lavagem.

- Toque na tecla sensora **Rotações**.
- Selecione a velocidade de centrifugação pretendida.

O visor muda para o menu **Visão geral**.

Selecionar extras

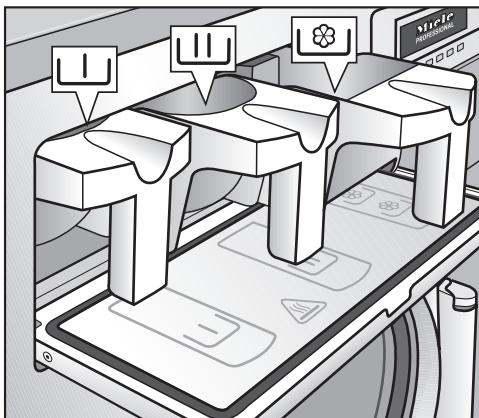
Pode seleccionar extras para alguns programas de lavagem.

- Toque na tecla sensora **Extras**.
- Selecione um ou mais extras.
- Confirme com a tecla sensora **OK**.

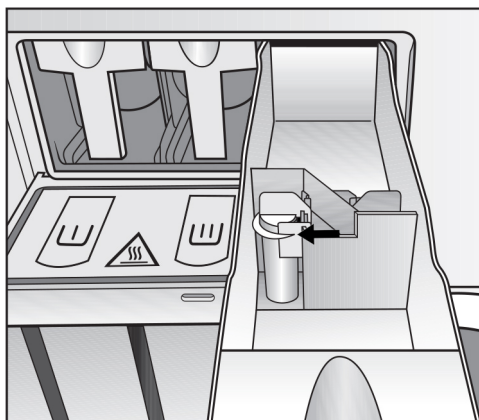
O visor muda para o menu **Visão geral**.

Pode encontrar informações mais detalhadas no capítulo "Extras".

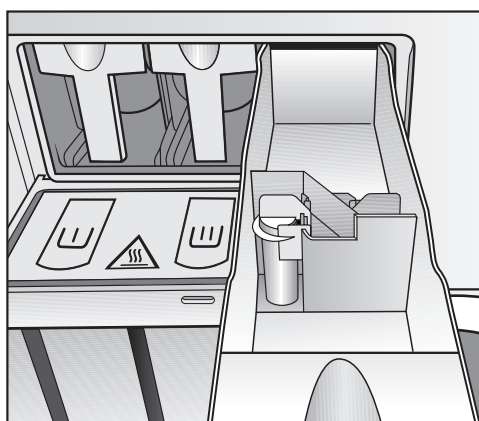
Adição de detergente através da gaveta de detergente



- Para os programas padrão, insira o detergente em pó para a lavagem principal na gaveta e, se desejar, detergente para a pré-lavagem , amaciador na gaveta frontal .



- Insira outros auxiliares líquidos na gaveta traseira (se tal estiver programado).

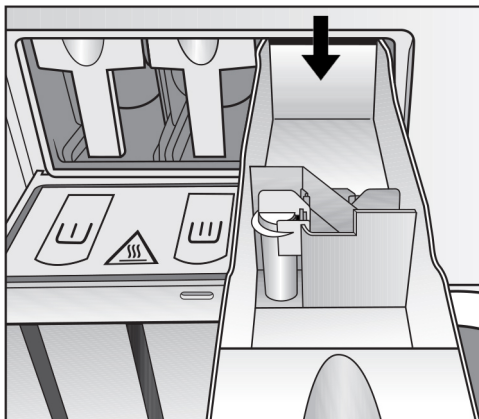


Os auxiliares de lavagem não devem ser colocados nas gavetas acima da marca.

Caso contrário, passarão imediatamente através do sifão para o recipiente de água de lavagem.

Branqueador

Branqueie apenas os têxteis identificados na etiqueta com o correspondente símbolo de cuidado Δ.



A adição de um branqueador líquido apenas deve ser feita através de uma gaveta prevista para o efeito. Só assim é possível garantir que o agente é adicionado automaticamente no 2.º ciclo de lavagem, de acordo com a roupa. A adição de branqueadores líquidos para roupa colorida apenas é segura se o fabricante têxtil referir a solidez da cor na etiqueta de cuidados e permitir expressamente o branqueamento.

⚠ Com a utilização cada vez mais frequente de cloro, aumenta a probabilidade de danos nos componentes da máquina.

Utilização de produtos corantes, descolorantes, bem como descalcificadores

Os produtos corantes, descolorantes e descalcificadores devem ser próprios para o uso em máquinas de lavar roupa. Siga obrigatoriamente as indicações de utilização do fabricante do produto.

Dosagem do detergente

Dosagem do detergente

Por norma deve evitar-se a dosagem excessiva, porque esta causa o aumento da formação de espuma.

- Não utilize detergente que forme espuma.
- Observe as informações do fabricante de detergente.

A dosagem depende:

- da quantidade de roupa;
- do grau de dureza da água;
- do grau de sujidade da roupa.

Quantidade de dosagem do detergente

Observe o grau de dureza da água e as informações do fabricante de detergente.

Graus de dureza da água

Classe de dureza	Dureza total em mmol/l	Dureza alemã °dH
macia (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
média (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dura (III)	superior a 2,5	superior a 14

Se não souber o grau de dureza da água, informe-se junto da companhia das águas.

Iniciar o programa

Assim que um programa pode ser iniciado, a tecla sensora *Start/Stop* começa a piscar.

- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

A porta é bloqueada (símbolo ) e o programa de lavagem é iniciado.

Se a pré-seleção de início do programa tiver sido selecionada, esta é indicada no visor.

No final do tempo da pré-seleção de início do programa ou imediatamente após o início do programa, aparece indicado o visor a duração do programa. Adicionalmente, a sequência do programa é indicada no visor.

Dica: No menu pendente, pode visualizar a temperatura selecionada, a velocidade de centrifugação e os extras selecionados.

Fim do programa

Na fase antirrug, a porta ainda está bloqueada. Contudo, a porta pode ser desbloqueada em qualquer momento com a tecla sensora *Start/Stop*.

Retirar a roupa

- Puxe a porta para abrir.
- Retire a roupa.

As peças de roupa que fiquem na máquina podem encolher ou manchar outras roupas na próxima lavagem.
Retire todas as peças de roupa do tambor.

- Verifique se existem objetos estranhos no anel de vedação da porta.

Dica: Mantenha a porta entreaberta para que o tambor possa secar.

- Desligue a máquina através da tecla ①.
- Retire a cápsula vazia do compartimento da gaveta de detergentes caso tenha sido utilizada.

Dica: Mantenha a gaveta de detergentes entreaberta para que possa secar.

Temporizador

Com o temporizador, pode seleccionar o tempo até ao início do programa, a hora de início ou de fim do programa.

Definir timer

- Toque na tecla sensora  Timer.
- Selecione a opção Pronto às, Início em ou Início às.
- Acerte as horas e os minutos e confirme através da tecla sensora OK.

Alterar o temporizador

Antes do início do programa, o tempo de pré-selecção de início pode ser alterado.

- Toque na tecla sensora ,  ou .
- Altere, se pretendido, o tempo indicado e confirme com a tecla sensora OK.

Eliminar o timer

Antes do início do programa, a hora predefinida seleccionada pode ser apagada.

- Toque na tecla sensora ,  ou .

No visor aparece a hora predefinida.

- Toque na tecla sensora Eliminar.
- Confirme com a tecla sensora OK.

A hora predefinida é apagada.

Iniciar o timer

- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

A porta é bloqueada e no visor aparece o tempo até ao início do programa.

Após o início do programa, a hora predefinida pode ser alterada ou apagada através de uma interrupção do programa.

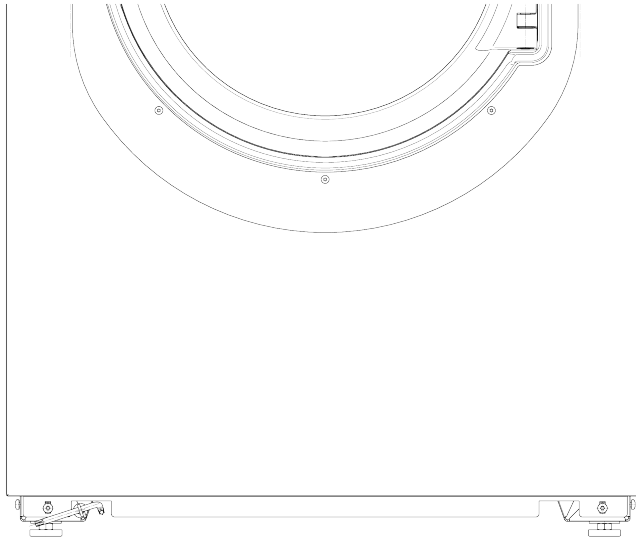
Pode iniciar o programa de imediato, em qualquer altura.

- Toque na tecla sensora Iniciar imediatamente.

Falha de energia elétrica durante a lavagem

- Desligue a máquina.
- Desligue o interruptor principal (instalado no local).
- Feche as válvulas de bloqueio locais para a água ou o vapor.

Para retirar a roupa, primeiro a válvula de esgoto deve ser aberta manualmente e, em seguida, a porta da máquina deve ser desbloqueada manualmente.



- Guie a chave Torx T 40 do desbloqueio de emergência da porta através do olhal na parte frontal da máquina.
- Abra a válvula de esgoto puxando o olhal com o auxílio da chave Torx.
- Faça pressão sobre o olhal até a água de lavagem ter saído completamente para fora da máquina.

A água de lavagem é escoada.

A drenagem de emergência fecha automaticamente quando se retira a chave Torx do olhal.

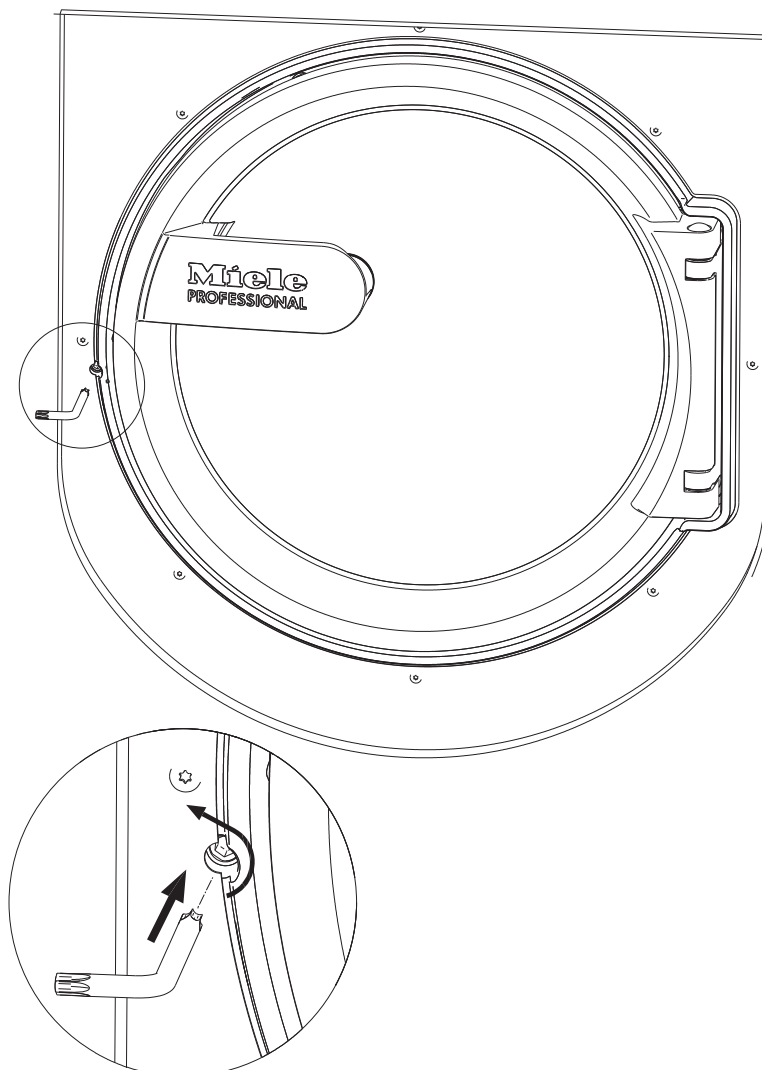
- Empurre o olhal de volta até ao batente.

A porta não abre.

Desbloqueio de emergência da porta quando falha a energia elétrica

⚠ Atenção! Perigo devido ao tambor rotativo e perigo de queimadura.

Antes de colocar a chave Torx, deve assegurar-se de que a máquina está livre de tensão, que o tambor está parado e que não existe água na máquina.



- Com uma chave Torx T 40, dê duas voltas completas ao elemento de desbloqueio com sextavado interno **no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (esquerda)**.

Dica: Ao pressionar em simultâneo a porta, a rotação do desbloqueio de emergência é facilitada.

O elemento de desbloqueio encontra-se no lado oposto ao batente da porta, ao nível da pega da porta (veja a figura).

O elemento de desbloqueio não deve nunca ser rodado para a direita.

Danos no fecho da porta.

A resistência à rotação reduz de forma perceptível. Se o elemento de desbloqueio se movimentar livremente, a porta está desbloqueada.

Dica: Não é necessária nenhuma rotação para trás do elemento de desbloqueio.

Agora é possível abrir a porta.

Serviço de assistência técnica

Em caso de avaria, contacte o serviço de assistência técnica Miele.

O serviço de assistência técnica precisa de saber o modelo, número de série e número de material. Estas informações encontram-se na placa de características. A placa de características pode ser encontrada, com a porta da máquina aberta, em cima no anel da porta ou em cima na parte de trás da máquina:

Model			
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0 0		
Art.-Nr.		Mat.-Nr.	
IBN			

Indique igualmente a mensagem de erro que aparece no visor.

Em caso de substituição só devem ser utilizadas peças de substituição originais (neste caso também é necessário indicar o modelo, o número de série e o número de material).

Que fazer quando ...?

Ajuda em caso de anomalias

A maior parte das anomalias e erros que ocorrem na utilização diária podem ser facilmente solucionadas. Em muitos casos pode economizar tempo e custos, pois não necessita de recorrer ao serviço de assistência técnica.

No quadro indicado a seguir encontra a descrição de possíveis causas de anomalias e as respectivas soluções. Mas tome atenção:

⚠ As reparações em aparelhos elétricos só devem ser executadas por técnicos especializados. As reparações executadas indevidamente podem ter consequências graves para o aparelho e utilizador.

Não é possível iniciar qualquer programa de lavagem

Problema	Causa e solução
O visor continua escuro e a tecla sensora <i>Start/Stop</i> não acende nem pisca.	A máquina não tem corrente elétrica. ■ Verifique se máquina de lavar roupa está ligada. ■ Verifique se a máquina de lavar roupa está ligada à eletricidade. ■ Verifique se os fusíveis/disjuntores da instalação elétrica do edifício estão em ordem.
	Por motivos de economia de energia, a máquina desligou automaticamente. ■ Ligue a máquina através da tecla ①.
No visor aparece uma mensagem de erro	Enquanto uma mensagem de erro estiver indicada no visor, não é possível iniciar um novo programa. ■ Observe as indicações no visor.
O visor está escuro e a lâmpada de controlo <i>Start</i> fica a piscar lentamente.	O visor desliga-se automaticamente, para economizar energia (Stand-by). ■ Prima uma tecla. O Stand-by (modo de espera) termina.

Resultados de lavagem insuficientes

Problema	Causa e solução
A roupa não fica limpa com detergente líquido.	O detergente líquido não tem produto branqueador. As nódoas de fruta, café ou chá nem sempre podem ser removidas. ■ Utilize detergente em pó com produto branqueador. ■ Adicione o produto tira-nódoas no compartimento  e o detergente líquido num doseador. ■ Nunca junte detergente líquido e produto tira-nódoas no mesmo compartimento da gaveta de detergente.
A roupa acabada de lavar tem resíduos aderentes de cor acinzentada (partículas gordurosas).	A quantidade de detergente doseada foi muito pouca. A roupa continha excesso de resíduos de gordura (óleos, pomadas). ■ Nestes casos, adicione mais detergente ou utilize detergente líquido. ■ Antes de selecionar a próxima lavagem, efetue um programa de lavagem a 60 °C sem roupa e adicione detergente líquido.
Os tecidos escuros depois de lavados ficam com resíduos de detergente agarrados.	O detergente tem componentes que não se dissolvem na água (zeólitos). Estes fixaram-se nos têxteis. ■ Após a secagem, tente remover os resíduos com uma escova. ■ De futuro, lave a roupa escura com detergente sem zeólitos. O detergente líquido geralmente não tem zeólitos.
Os têxteis com muita gordura agarrada não ficam corretamente lavados.	■ Selecione um programa com pré-lavagem. Efetue a pré-lavagem com detergente líquido. ■ Utilize na lavagem principal detergente em pó convencional. Para roupa de trabalho muito suja recomendamos que utilize na lavagem principal detergentes adequados à sujidade. Informe-se junto do seu fornecedor de detergentes.

Que fazer quando ...?

Problemas gerais com a máquina de lavar roupa

Problema	Causa e solução
A máquina de lavar roupa vibra durante a centrifugação.	Os pés da máquina não estão nivelados e as contraporcas não estão roscadas uniformemente. ■ Nivela a máquina de lavar roupa e fixe os pés através das contraporcas.
Na gaveta de detergentes fica uma grande quantidade de detergente depositado.	A água não tem pressão suficiente. ■ Efectue a limpeza dos filtros de entrada de água. O detergente em pó, em conjunto com o produto descalcificador, tem tendência a colar. ■ Efectue a limpeza da gaveta de detergentes e, de futuro, adicione primeiro o detergente e só depois o produto descalcificador.
O amaciador não é totalmente consumido ou no compartimento  fica bastante água.	O sifão não está bem encaixado ou está obstruído. ■ Efectue a limpeza do sifão, consulte o capítulo «Limpeza e manutenção», secção «Limpeza da gaveta de detergente».
No visor aparece outro idioma.	Nas «Regulações  », em «Idioma  » foi seleccionado outro idioma. ■ Defina o idioma pretendido. O símbolo da bandeira é um guia de ajuda.
Não é possível abrir a porta.	A máquina de lavar roupa não tem corrente. ■ Verifique se a máquina de lavar roupa está ligada. ■ Verifique se a máquina de lavar roupa está ligada à electricidade. ■ Verifique se os fusíveis/disjuntores do quadro estão em ordem. Falta de energia eléctrica ■ Abra a porta da máquina conforme descrito na seguinte secção. Ainda existe água no tambor que a máquina não consegue esgotar. ■ Verifique se o sistema de esgoto está obstruído. Efectue a limpeza do sistema de esgoto tal como descrito a seguir. Como protecção contra queimaduras, a porta da máquina não abre se a temperatura da água for superior a 50 °C.

Causas possíveis para o aumento da formação de espuma

Problema	Causa e solução
Aumento da formação de espuma durante o processo de lavagem.	Está a utilizar um tipo de detergente inadequado. ■ Utilize detergentes que sejam adequados para as máquinas de lavar roupa industriais. Os detergentes domésticos não são adequados.
	Está a utilizar demasiado detergente. ■ Observe as indicações de dosagem do fabricante do detergente e efetue a dosagem de acordo com o grau de dureza da água local.
	Está a utilizar água muito macia. ■ Para água com o grau de dureza 1, utilize uma dosagem inferior de acordo com os dados do fabricante do detergente.
	Os itens de roupa não estão muito sujos. ■ Para itens de roupa ligeiramente sujos, utilize uma dosagem inferior de acordo com os dados do fabricante do detergente.
	Os itens de roupa contêm resíduos (por ex. de detergente). ■ Efetue adicionalmente uma pré-lavagem dos itens de roupa, sem temperatura e sem detergente.
	A quantidade de carga é insuficiente. ■ Reduza a dosagem de detergente.
	A velocidade do tambor é demasiado alta durante a lavagem. ■ Reduza a velocidade do tambor e o ritmo de lavagem.

Que fazer quando ...?

Retenção de peças de roupa maiores

Problema	Causa e solução
Retenção de peças de roupa maiores durante a centrifugação	Pode ocorrer que as peças de roupa maiores fiquem presas durante a centrifugação. ■ Isso pode ser em grande parte prevenido através de reprogramação; entre em contato com o serviço de assistência técnica.

Continuar o programa após uma interrupção de energia elétrica

Se um programa em funcionamento for interrompido, p. ex. devido a uma falha de corrente, o programa pode ser prosseguido após o retorno da tensão de alimentação.

- Ligue a máquina de lavar roupa através da tecla **I**.
- Prima, de seguida, a tecla "START".

O programa continua de acordo com o estado guardado.

- Se possível, efetue a limpeza e manutenção da máquina de lavar roupa após a sua utilização.

Para efetuar a limpeza da máquina de lavar roupa não deve utilizar dispositivos de limpeza a alta pressão nem jatos de água.

- Efetue a limpeza do **revestimento da máquina de lavar roupa, do painel de comandos e das peças de material sintético** apenas com um detergente suave ou com um pano macio húmido, secando no final as superfícies com um pano seco.

Os produtos abrasivos riscam a superfície.

- Limpe os componentes em inox com um produto de limpeza para inox disponível no mercado.
- Remova as acumulações na junta da porta com um pano húmido.

Penetração de produtos de limpeza nos componentes elétricos.

- Para uma desinfeção da superfície, limpe a parte da frente e a área de fecho da porta só com um pano ligeiramente humedecido. Não pulverize líquidos.

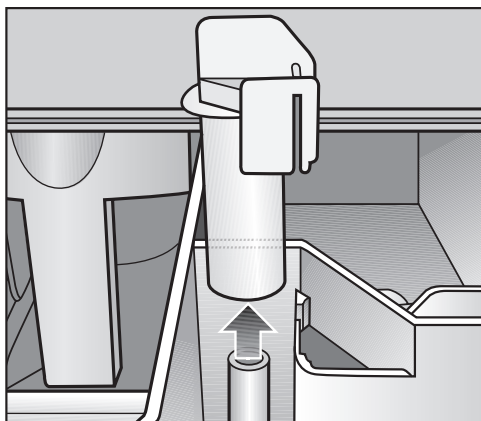
Dica: Em caso de formação de pó acentuada, a caixa do ventilador deve ser limpa com um aspirador. A caixa do ventilador encontra-se na parte de trás da máquina.

Formação espontânea de ferrugem

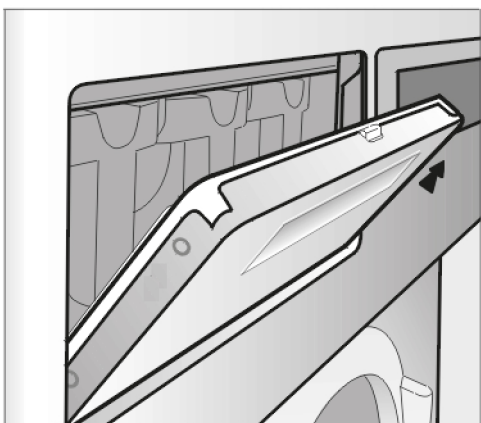
O tambor é de aço inoxidável. Se inserir água ou objetos estranhos que contenham ferro (p. ex., cliques de papel, botões de ferro ou limas de ferro) juntamente com os itens de roupa, poderá ocorrer a formação espontânea de ferrugem no tambor. Nesse caso, limpe o tambor regularmente e imediatamente após a ocorrência de ferrugem espontânea, com produtos de limpeza convencionais para aço inoxidável. Verifique as juntas das portas quanto à presença de resíduos que contenham ferro e limpe cuidadosamente com os produtos acima mencionados. Estas medidas devem ser levadas a cabo regularmente como medida preventiva.

Limpe as gavetas de detergente, as gavetas e o sifão

- Efetue uma limpeza profunda das gavetas de detergente, das gavetas e do sifão com água quente após a utilização, para eliminar resíduos de detergente e incrustações.
- Se a máquina ficar parada durante um longo período de tempo, deixe a tampa da gaveta de detergentes aberta.
- Se necessário, limpe também o sifão das gavetas dos auxiliares de lavagem.



- Retire o sifão. Limpe o sifão com água quente e volte a inseri-lo.

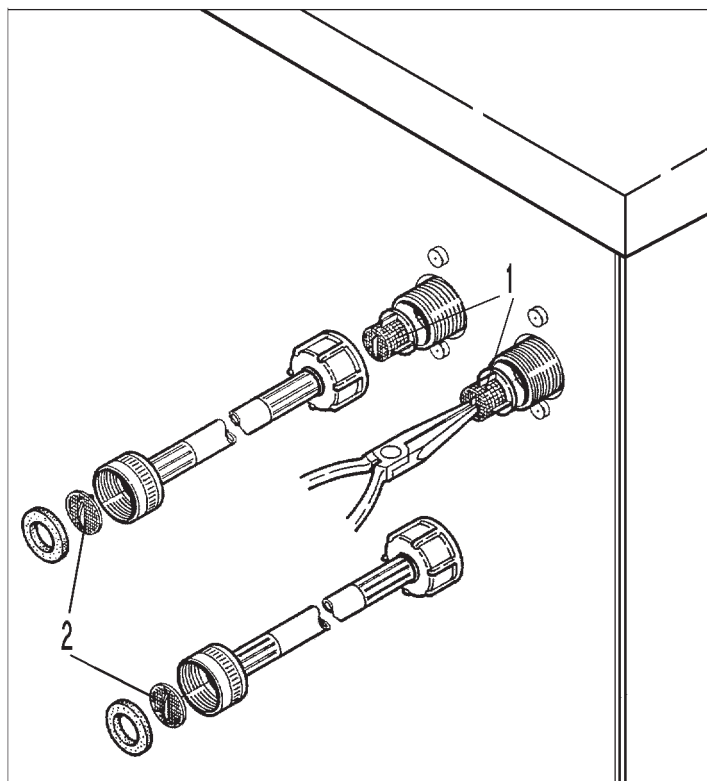


Limpeza do tabuleiro apara-pingos e do sifão

- Abra a aba da gaveta a 45° e levante a aba no lado direito para cima.

Em caso de uma obstrução do tabuleiro apara-pingos e do respetivo bocal de descarga, os mesmos devem ser limpos.

- Verifique, de tempos a tempos, a grelha da conduta de ventilação na parte de trás da máquina quanto à sujidade e, se necessário, limpe-a.



- Verifique, de tempos a tempos, os filtros nas válvulas de entrada de água (1) e nas mangueiras de admissão (2) quanto à sujidade e, se necessário, limpe-os.

Instalação da máquina de lavar roupa

A instalação da máquina de lavar roupa só pode ser efetuada pelo serviço de assistência técnica da Miele ou por um técnico autorizado. Observe as informações no plano de instalação.

Esta máquina de lavar roupa só deve ser utilizada para roupa que não esteja contaminada com agentes perigosos ou inflamáveis.

- Para evitar eventuais danos causados pelo gelo, nunca instale a máquina de lavar roupa em espaços com perigo de formação de gelo.
- Utilize um porta-paletes para transportar a máquina dentro do espaço.

As máquinas com pés não devem ser deslocadas.
Os pés da máquina não podem ser danificados.

- Remova cuidadosamente a embalagem de transporte com uma ferramenta adequada.
- Utilize um dispositivo de elevação para elevar a máquina de lavar roupa da paleta de transporte.

Fixar

- Para assegurar a estabilidade, fixe a máquina ao solo através dos pés de apoio com o material de fixação fornecido.

O material de fixação fornecido junto destina-se à fixação por bucha a um pavimento de betão. Para outras estruturas de solo deve ser pedido o respectivo material de fixação em separado.

Condições de funcionamento gerais

Esta máquina de lavar roupa destina-se exclusivamente ao uso industrial e não pode ser utilizado no exterior.

Temperatura ambiente existente no espaço de instalação: 0 °C até 40 °C

Humidade relativa do ar: sem condensação

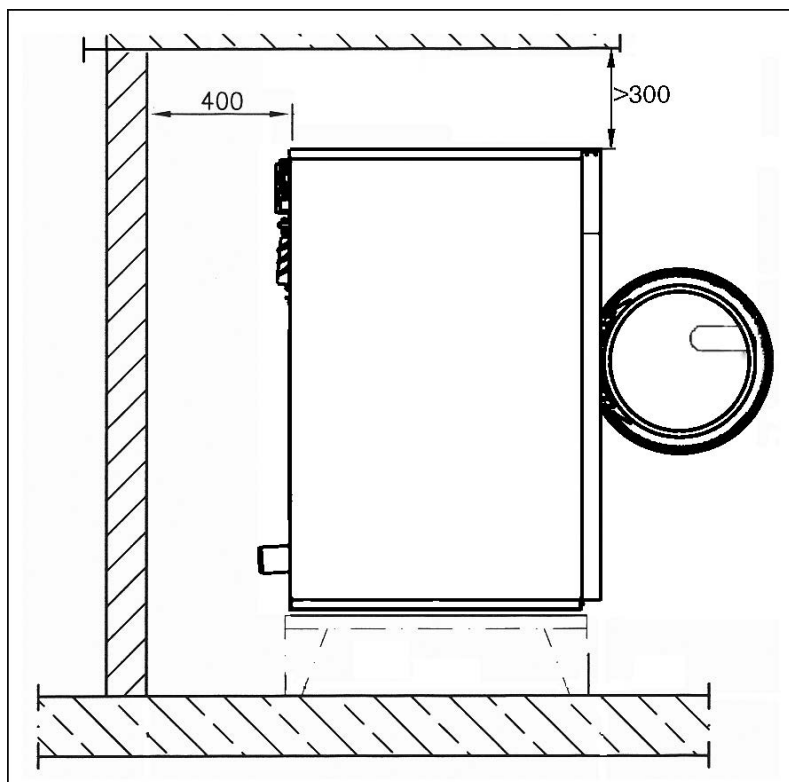
Dependendo da natureza do local de instalação pode ocorrer ruído ou transmissões de vibração.

Dica: Se forem colocados requisitos de isolamento de som para o local de instalação do aparelho, solicite a um técnico qualificado a inspeção do espaço.

Simplificação da manutenção

Para facilitar uma manutenção posterior ao serviço de assistência técnica, as dimensões mínimas indicadas e a distância até à parede com acesso não podem ser inferiores às indicadas.

- É obrigatório cumprir as dimensões mínimas indicadas e a distância até à parede.



Distância mínima até à parede de cerca de 400 mm para os trabalhos de manutenção.

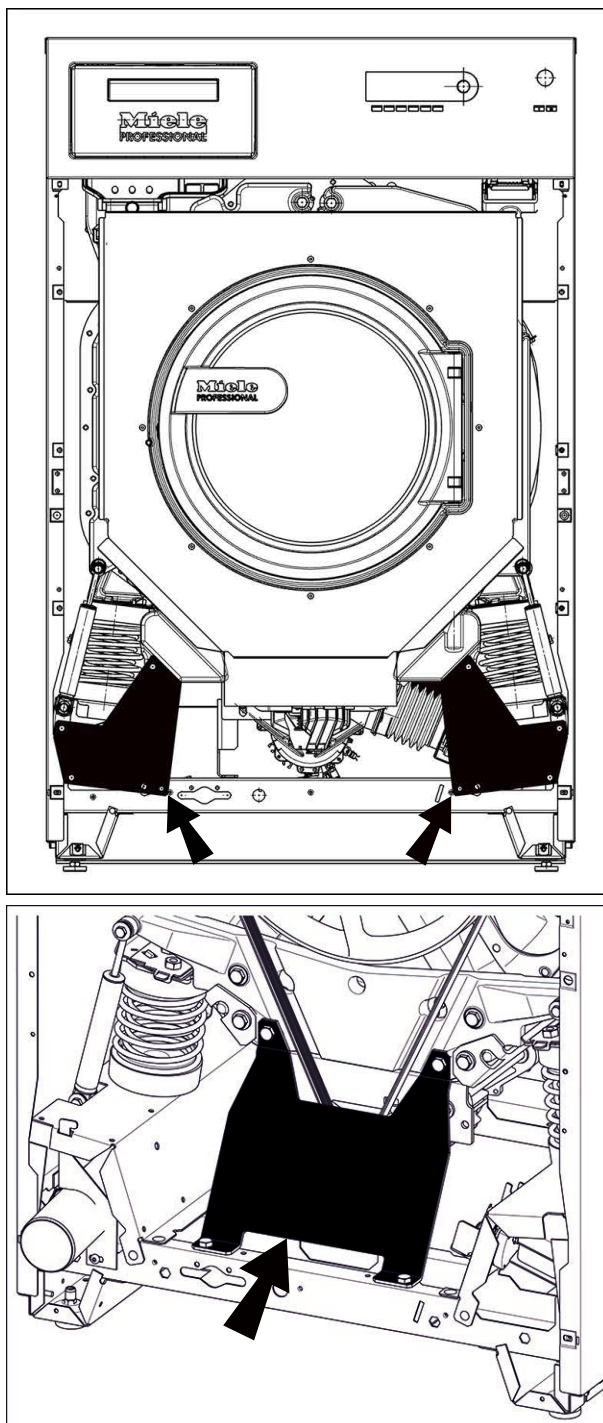
- Alinhe a máquina de lavar roupa na horizontal, através dos pés aparafusáveis.

Para um funcionamento perfeito, é necessário que a máquina de lavar roupa seja instalada na horizontal.

Montagem sobre uma base

Para a montagem sobre uma base, a máquina de lavar roupa tem de ser fixa a uma estrutura de apoio ou base de betão. A estrutura de apoio tem de estar fixa ao piso.

Proteção para o transporte



Remoção das proteções para o transporte

Cada uma das 2 proteções para o transporte à frente está fixada com 3 parafusos sextavados. A proteção para o transporte atrás está fixada com 4 parafusos sextavados. As proteções para o transporte apenas devem ser removidas no local da instalação, antes de colocar a máquina de lavar roupa em funcionamento.

- Remova os painéis dianteiro e traseiro:
- Desaparafuse os parafusos na extremidade inferior do painel frontal e retire o painel frontal.

- Desaparafuse os parafusos na extremidade inferior do painel traseiro e retire o painel frontal.
- Desaperte os parafusos sextavados para desmontar as proteções para o transporte.

Guarde as proteções para o transporte. Estas devem ser novamente montadas antes de um transporte da máquina.

Ligações de água

Para assegurar um desenrolar correto do programa, é necessária uma pressão de água (pressão de caudal) de, pelo menos, 100 kPa (1 bar) / máximo 1000 kPa (10 bar).

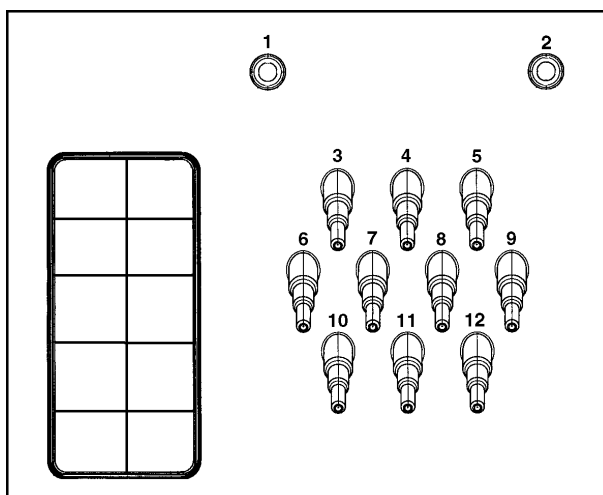
Por norma, para as ligações de água têm de ser utilizadas as mangueiras de admissão fornecidas com o conjunto.

Em caso de uma substituição, só utilize qualidades de mangueira com uma pressão de ruptura de, pelo menos, 7000 kPa (70 bar) de sobrepressão e para uma temperatura de água de, pelo menos, 90 °C.

Isto aplica-se igualmente aos encaixes de ligação integrados. As peças de substituição originais preenchem este requisito.

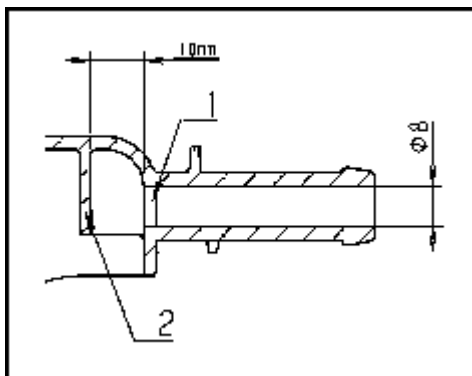
Dica: A água quente de admissão não deve ultrapassar a temperatura máxima de 70 °C.

Ligação do produto de dosagem à caixa de mistura da dosagem de líquidos



As ligações **1** e **2** estão previstas para a dosagem de pastas. Estes bocais de ligação estão fechados e, antes da ligação, têm de ser perfurados com uma broca de 8 mm.

As ligações **1** e **2** também devem ser utilizadas para sistemas de dosagem de alta pressão com purga de água. Tenha em atenção que os sistemas de dosagem devem estar equipados com um dispositivo de segurança de água potável, em separado, em conformidade com as diretivas EN 61770 e EN 1717.



Deve certificar-se de que apenas o primeiro painel (1) é perfurado, uma vez que 10 mm atrás existe um painel de amortecimento (2). Se as ligações perfuradas deixarem de ser utilizadas, as mesmas devem ser fechadas.

As ligações **3** a **12** estão previstas para a dosagem de líquido. Estes bocais de ligação estão fechados e têm de ser cortados com uma pequena serra para obter o diâmetro da mangueira. Se os bocais de ligação cortados deixarem de ser utilizados, têm de ser fechados.

Esgoto da água

Esgoto da água **AV** do lado da máquina DN 70, manga no local DN 70. Fluxo de 200 l/min. por um curto período

No caso de um fluxo demasiado elevado, deve ser prevista a ventilação dos tubos, para evitar a formação de vácuo no sistema de esgoto da máquina de lavar roupa.

Remoção de espuma e vapor **BWS**

Em caso de formação elevada de espuma, poderá sair espuma da conduta de ventilação. Para escoar a espuma, pode ser usado o conjunto de montagem opcional "Remoção de vapores e espuma".

Ligação elétrica

A ligação elétrica só deve ser efetuada por um técnico eletricista autorizado, sob cumprimento das normas específicas do país como, por exemplo, VDE (Alemanha), ÖVE (Áustria) e SEV (Suíça), e das regras específicas da central elétrica responsável.

Dica: Abra a tampa da máquina. O terminal de ligação encontra-se no suporte do aparelho.

Na instalação de um interruptor de corrente diferencial residual (RCD) deve ser instalado um **interruptor de corrente diferencial residual do tipo B** (universal).

O equipamento elétrico da máquina cumpre com as normas DIN EN 60335-1 e DIN EN 50571.

As indicações de tensão encontram-se na placa de características.

Para a ligação fixa deve existir na instalação um comutador para desligar todos os polos. Como dispositivo seccionador podem ser utilizados interruptores com uma abertura de contacto de mais de 3 mm. Por exemplo, minidisjuntores, fusíveis e contactores (VDE 0660).

Os dispositivos de ligação e de seccionamento devem estar sempre acessíveis.

Quando desligar a máquina da corrente elétrica, o dispositivo separador deve poder ser fechado ou o ponto de separação deve estar num local onde possa ser sempre monitorizado.

Observe o plano de instalação fornecido juntamente com a máquina.

Pode adicionar extras aos programas de lavagem.

Nem todas as opções extras, podem ser selecionadas nos vários programas de lavagem. Se um extra não for oferecido, este não é permitido para o programa de lavagem.

Selecionar extras

- Toque na tecla sensora Extras.
- Selecione um ou mais dos extras oferecidos.
- Confirme através da tecla sensora OK, caso existam vários extras disponíveis para seleção.

Pré-lavagem

Para roupa com muita sujidade pode ser selecionada uma pré-lavagem. A sujidade grosseira é solta e removida antes da lavagem principal.

Pré-enxaguagem

A roupa é lavada antes da lavagem principal para remover quantidades de sujidade maiores, tal como poeira, areia.

Enxaguagem plus

Para um resultado de enxaguagem especialmente bom é ativada uma enxaguagem adicional.

Pré-lavagem extra

Para roupa muito suja e com muitas nódoas à base de proteínas. O tempo de pré-lavagem extra é de 10 minutos.

Intensivo

Para roupa especialmente suja e resistente. Através de um reforço da mecânica de lavagem e a utilização de mais energia de aquecimento, o efeito de lavagem é aumentado.

Água plus

Aumento do nível de água na lavagem e na enxaguagem.

Paragem do enxaguamento

A roupa permanece na água após o último ciclo de enxaguamento. Deste modo, a formação de vincos é reduzida se a roupa não for tirada da máquina imediatamente após o fim do programa.

Paragem do abastecimento

A água é bombeada após o último ciclo de enxaguamento, o programa continua. Os agentes de acabamento, tais como a goma podem ser doseados através da gaveta de detergente.

O programa pode ser continuado com a tecla sensora *Start/Stop*.

Particularidades no desenrolar do programa

Centrifugação

Velocidade de centrifugação final

Ao seleccionar o programa, aparece sempre indicado no visor a velocidade de centrifugação máxima para o programa de lavagem.

É possível reduzir a velocidade de centrifugação final.

Contudo, não é possível seleccionar uma velocidade de centrifugação final mais elevada do que aquela que está indicada no resumo dos programas.

Rotação de lavagem

A roupa é centrifugada após a lavagem principal e entre as enxaguagens. Se reduzir a velocidade de centrifugação final, a velocidade de centrifugação entre as enxaguagens também é reduzida.

Desativar centrifugação final (fim do enxaguamento)

- Selecione o extra *Fim da enxaguagem* e, de seguida, o programa *Esgoto*. A água é esgotada após o último ciclo de lavagem e a proteção contra vincos é ativada.

Antirruga

O tambor ainda se move durante até 30 minutos depois do término do programa, para evitar a formação de vincos. A máquina de lavar roupa pode ser aberta a qualquer momento.

Em alguns programas não há uma fase antirruga após o final do programa.

Alterar o programa de lavagem

Alterar o programa

Para selecionar outro programa, deve cancelar o programa iniciado e selecionar o novo programa.

Cancelar o programa

O programa de lavagem pode ser cancelado a qualquer momento após o início do programa.

- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

No visor surge:

 Pretende cancelar o programa?

- Selecione sim.

No visor surge:

Prog. cancelado.

A água da lavagem é escoada da máquina de lavar roupa.

- Espere até que a porta seja desbloqueada.
- Abra a porta.
- Retire a roupa.

Ligar a máquina de lavar roupa após uma interrupção de energia elétrica

Se a máquina de lavar roupa for desligada com a tecla ① durante a lavagem, o programa será interrompido.

- Volte a ligar a máquina de lavar roupa através da tecla ①.
- Observar a mensagem no visor.
- Toque na tecla *Start/Stop*.

Se tiver ocorrido uma interrupção de energia elétrica devido a uma falha de energia, o programa será interrompido.

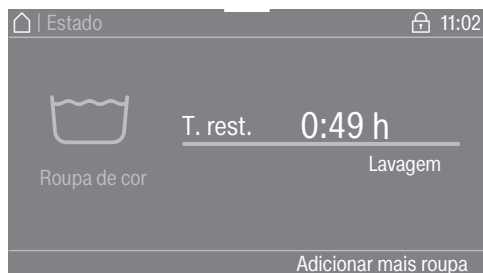
- Após o reinício da energia, confirme a mensagem no visor com *OK*.
- Toque na tecla *Start/Stop*.

O programa continua.

Alterar a sequência do programa

Adicionar/retirar roupa

Nos primeiros minutos após o início do programa, pode adicionar ou retirar roupa.



- Toque na tecla sensora *Adicionar mais roupa*.

Se *Adicionar mais roupa* deixar de aparecer no visor, já não é possível adicionar mais roupa.

O programa de lavagem é interrompido e a porta é desbloqueada.

⚠ Perigo de queimaduras devido a detergentes.
Ao adicionar ou retirar roupa pode entrar em contacto com detergente, especialmente se o detergente for doseado externamente. Agarre com cuidado no tambor.
Em caso de contacto da pele com a solução de detergente enxague de imediato com água morna em abundância.

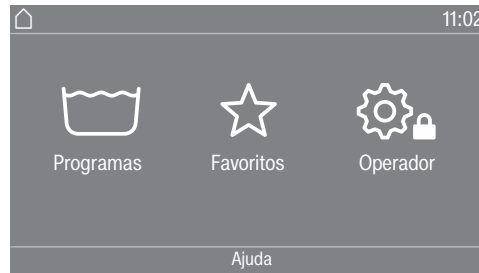
- Abra a porta.
- Introduza a roupa no tambor ou retire algumas peças.
- Feche a porta.
- Toque na tecla sensora *Start/Stop*.

O programa de lavagem continua.

No caso de temperaturas superiores a 55 °C no tambor, o bloqueio de porta permanece ativo. Só depois de a temperatura baixar para menos de 55 °C é que o bloqueio de porta é desativado.

Abrir o nível do operador

- Ligue a máquina de lavar roupa.



- Toque na tecla sensora Operador .

O visor muda para o menu Nível do operador.

Acesso através de código

O nível do operador deve ser aberto com um código.

O código é **000** (regulação de fábrica).

Alterar o código

Pode alterar o código de acesso ao nível do operador para proteger a máquina de lavar roupa contra acesso indevido.

Se o código não for mais conhecido posteriormente, o serviço de assistência técnica deve ser informado. O código tem de ser re-posto pelo serviço de assistência técnica.
Anote o novo código e guarde-o.

Encerrar o menu Regulações

- Toque na tecla sensora .

O visor retorna ao último nível do menu.

- Toque na tecla sensora .

A indicação do visor altera para o menu principal.

Nível do operador

Utilização/Indicação

Idioma

O visor pode exibir diversos idiomas. Através do submenu Idioma pode selecionar o idioma do operador memorizado.

Para um programa em execução, o idioma do operador pode ser alterado através da tecla sensora .

Nível de acesso ao idioma

O visor pode indicar diversos idiomas do utilizador. Com essa regulação, determina de que maneira os idiomas podem ser selecionados.

Internacional

Estão disponíveis 6 idiomas para selecionar. A tecla sensora  não está ativa. Observe a regulação Ajustar idiomas.

Seleção de idioma

Com a tecla sensora  pode selecionar um idioma. Todos os idiomas estão disponíveis para seleção (regulação de fábrica).

A ordem dos primeiros 4 idiomas pode mudar. Neste ponto, são apresentados os idiomas selecionados com mais frequência.

Idioma padrão

O idioma do operador não pode ser alterado. O idioma do operador corresponde ao idioma do responsável. A tecla sensora  não está ativa.

Ajustar idiomas

Os idiomas das definições Entrada do idioma Internacional podem ser alterados.

Podem ser selecionados 6 idiomas. Todos os idiomas estão disponíveis para seleção.

Para incluir um novo idioma no nível de acesso ao idioma:

- Selecione o idioma que deve ser substituído.

Todos os idiomas disponíveis são apresentados.

- Selecione e confirme o novo idioma, que irá substituir o anterior.

O novo idioma aparece no ponto em que o anterior foi substituído.

Luminosidade do visor

A luminosidade do visor pode ser alterada. A regulação depende das diferentes condições de iluminação no ambiente de instalação.

A regulação é feita em 10 passo.

Horas

Depois da seleção do formato das horas, estas podem ser acertadas.

Formato das horas

- Relógio 24 h
- Relógio 12 h
- sem relógio

Definir

- A hora pode ser definida.

Data

Depois de seleccionar o formato da data, a data pode ser definida.

Formato da data

- DD.MM.AAAA
- AAAA.MM.DD
- MM.DD.AAAA

Data

- A data pode ser definida.

Volume do sinal

O volume dos diferentes sinais pode ser alterado.

- Som de fim
- Som das teclas
- Som de boas-vindas

A regulação ocorre em 7 níveis e pode ser adicionalmente desligada.

- Som de erro

O som de erro pode ser ligado ou desligado.

Parâmetros de visibilidade

Diferentes parâmetros, como temperatura, velocidade, extras, etc., são apresentados ao seleccionar o programa. Pode determinar que parâmetros não devem ser apresentados. Estes parâmetros também já não podem alterados ao seleccionar um programa.

Regulação de fábrica: todos os parâmetros visíveis (marcados a laranja)

Classificar extras

Na regulação Parâmetros de visibilidade surge Selec. «Extras» na linha inferior. Toque na tecla sensora para alterar a ordem dos extras (consulte o capítulo "Nível do operador", na secção "Organização de programas".

Modo desligar «Máquina»

Para poupar energia, a máquina de lavar roupa desliga-se automaticamente após o final do programa ou enquanto não ocorrer nenhuma operação. Isso pode ser alterado.

Nível do operador

A alteração desta regulação leva a um aumento do consumo de energia.

- Sem desativação
- Desativação ao fim de 15 minutos (definição de fábrica)
- Desativação após 20 minutos
- Desativação após 30 minutos

Pré-seleção de início

A indicação da predefinição (Timer) pode ser ativada ou desativada.

Definição de fábrica: ligada

Memory

A máquina de lavar roupa memoriza as regulações seleccionadas no último programa de lavagem (temperatura, velocidade e algumas opções) após o início do programa.

Ao voltar a seleccionar o programa de lavagem, a máquina de lavar roupa mostra as regulações memorizadas.

Regulação de fábrica: desligada

Unidade de temperatura

Pode escolher em que unidade as temperaturas são apresentadas.

Regulação de fábrica: °C/Celsius

Unidade de peso

Pode optar por apresentar as quantidades de carga em "kg" ou "lbs". Além disso, a indicação pode ser desativada.

Regulação de fábrica: kg

Pode alterar o código de acesso ao nível do operador.

- Introduza o código atual.
- Introduza o código novo.

Seleção de programas

Comando

Pode definir a operação da máquina de lavar roupa como "variante de lavandaria". A operação simplificada é efetuada através de uma seleção rápida. Os operadores não podem alterar os programas predefinidos.

Dica: Dica: efetue todas as regulações e alterações necessárias na máquina de lavar roupa antes de selecionar qualquer uma das opções abaixo.

Se tiver selecionado "Lavandaria basic" ou "Logo lavandaria", o nível do operador não poderá mais ser aberto através do visor após o menu de *nível do operador* ter sido encerrado. Se desejar alterar outras regulações, deve proceder de acordo com a seguinte descrição.

Abrir o nível do operador (variante de lavandaria)

■ Ligue a máquina de lavar roupa e abra a porta da máquina.

❶ Toque na tecla sensora *Start/Stop* e mantenha-a pressionada durante os passos ❷-❸.

❷ Feche a porta da máquina de lavar roupa.

❸ Aguarde até a tecla sensora *Start/Stop* ficar acender permanentemente.

❹ Solte a tecla sensora *Start/Stop* quando esta estiver acesa continuamente.

Standard (regulação de fábrica).

Podem ser apresentados todas as funções e programas.

Lavandaria basic

Estão disponíveis até 12 programas para selecionar. Na regulação *Programas favoritos* pode determinar quais os programas disponibilizados.

Logo lavandaria

Estão disponíveis até 12 programas para selecionar. Na regulação *Programas favoritos* pode determinar que programas são disponibilizados.

Seleção de programas externa

O programa é selecionado com um módulo de comunicação, p. ex., através de um terminal externo.

Nível do operador

Pacote de programas

A seleção do programa pode ser prolongada ativando programas individuais dos pacotes de programas do grupo-alvo.

Os programas selecionados (marcados a laranja) dos pacotes do programa são mostrados no visor durante a seleção do programa.

Ordenar programas

Os programas podem ser movidos dentro da lista de programas e da lista de favoritos.

Regulação de fábrica: desligada

Mover programas

- Pressione a tecla sensora do programa que pretende mover.
- Mantenha pressionada a tecla até que a moldura mude.
- Mova o programa para o local desejado.

Prog, por cores

Pode atribuir uma cor a um programa favorito. Na lista de programas favoritos, o programa favorito terá uma moldura colorida cuja cor pode selecionar.

Definição de fábrica: ligada

Higiene

Se tiver sido usado um programa com menos de 60 °C, surge de seguida no visor a solicitação de início do programa Higiene da máquina.

Regulação de fábrica: desligada

Código Expert

Para cancelar um programa de desinfeção, deve ser introduzido um código. O código pode ser alterado.

O código é: 0 0 0

Se alterar o código, anote o novo código.

Técnica de processamento

Proteção antirru- gas

A proteção contra vincos reduz a formação de vincos após o fim do programa. O tambor ainda se move durante até 30 minutos depois do fim do programa.

A porta da máquina de lavar roupa pode ser aberta a qualquer momento.

Definição de fábrica: ligada

Intervalo de as- sist. técnica

No visor pode aparecer uma informação de serviço. Pode definir uma data ou o número de horas de funcionamento.

Podem ser selecionadas até 3 mensagens com textos próprios.

O seu texto de mensagem selecionável individualmente é apresentado no final do programa e ocultado se clicar em OK. No final do programa, o mesmo texto da mensagem será exibido novamente no programa seguinte.

Definições

Aqui pode determinar o intervalo (dependendo da hora ou da data) com que o texto da mensagem é apresentado.

- Regulação de fábrica: desligada
- por tempo
Pode escolher um intervalo de tempo de 1 a 9999 horas.
- por data
De seguida, pode inserir uma data.

Texto da mensagem

Aqui, insere o texto da mensagem individual para o trabalho de manutenção previsto.

Repor a indicação

O texto da mensagem é apresentado até que a indicação seja repos-
ta permanentemente. O texto da mensagem só aparece novamente quando o próximo intervalo é atingido.

Nível do operador

Entrada de água

Pré-lavagem

O tipo de água para a pré-lavagem pode ser selecionado.

- fria

Para a pré-lavagem entra apenas água fria.

- quente

Para a pré-lavagem entra também água quente.

A entrada de água quente só é permitida se a temperatura de lavagem selecionada for superior a 30 °C.

Lavagem principal

O tipo de água para a lavagem principal pode ser selecionado.

- fria

Para a lavagem principal só entra água fria.

- quente

Para a lavagem principal entra também água quente.

A entrada de água quente só é permitida se a temperatura de lavagem selecionada for superior a 30 °C.

Se a máquina de lavar roupa não estiver ligada à água quente, os tempos de execução do programa serão maiores e irão diferir do tempo restante exibido.

Primeira enxaguagem

Em alguns programas pode ser selecionado o tipo de água para o primeiro ciclo de lavagem.

- fria (definição de fábrica)

Para o primeiro enxaguamento só entra água fria.

- quente

Para o primeiro enxaguamento entra também água quente.

Última enxaguagem

Nalguns programas pode ser selecionado o tipo de água para o último ciclo de lavagem.

- fria (definição de fábrica)

Para o último enxaguamento só entra água fria.

- quente

Para o último enxaguamento entra também água quente (apenas possível em programas com uma temperatura de seleção de pelo menos 60 °C).

Informações legais

Licenças Open-Source

Aqui, pode visualizar as informações (ver proteção de dados de redes sem fios).

Dados do aparelho PWM 912

Ligação elétrica

Tensão de ligação	Consulte a placa de caraterísticas.
Frequência	Consulte a placa de caraterísticas.
Consumo de energia	Consulte a placa de caraterísticas.
Consumo de corrente	Consulte a placa de caraterísticas.
Segurança fusível necessária	Consulte a placa de caraterísticas.
Potência de aquecimento	Consulte a placa de caraterísticas.

Dimensões de montagem

Largura do revestimento (sem acessórios montados)	795 mm
Altura do revestimento (sem acessórios montados)	1350 mm
Profundidade do revestimento (sem acessórios montados)	827 mm
Largura total da máquina	799 mm
Altura total da máquina	1352 mm
Profundidade total da máquina	940 mm
Largura mínima de passagem	805 mm
Distância mínima entre a parede e a frente do aparelho	1280 mm
Distância mínima entre a parede e a parte traseira do aparelho	400 mm

Peso e carga exercida sobre o solo

Peso líquido	Consulte o plano de instalação.
Peso máximo em funcionamento exercido sobre o solo	Consulte o plano de instalação.

Níveis de emissão

Nível de emissão de pressão sonora no local de trabalho de acordo com a norma EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nível de potência acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Segurança do produto

Aplicação da norma sobre segurança do produto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571
---	--

Caraterísticas técnicas

Dados do aparelho PWM 916

Ligação elétrica

Tensão de ligação	Consulte a placa de caraterísticas.
Frequência	Consulte a placa de caraterísticas.
Consumo de energia	Consulte a placa de caraterísticas.
Consumo de corrente	Consulte a placa de caraterísticas.
Segurança fusível necessária	Consulte a placa de caraterísticas.
Potência de aquecimento	Consulte a placa de caraterísticas.

Dimensões de instalação

Largura do revestimento (sem acessórios montados)	920 mm
Altura do revestimento (sem acessórios montados)	1450 mm
Profundidade do revestimento (sem acessórios montados)	757 mm
Largura total da máquina	924 mm
Altura total da máquina	1452 mm
Profundidade total da máquina	850 mm
Largura mínima de passagem	930 mm
Distância mínima entre a parede e a frente do aparelho	1160 mm
Distância mínima entre a parede e a parte de trás do aparelho	400 mm

Peso e carga exercida sobre o solo

Peso líquido	Consulte o plano de instalação.
Peso máximo em funcionamento exercido sobre o solo	Consulte o plano de instalação.

Níveis de emissão

Nível de emissão de pressão sonora no local de trabalho de acordo com a norma EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nível de potência acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Segurança do produto

Aplicação da norma sobre segurança do produto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571
---	--

Dados do aparelho PWM 920

Ligação elétrica

Tensão de ligação	Consulte a placa de caraterísticas.
Frequência	Consulte a placa de caraterísticas.
Consumo de energia	Consulte a placa de caraterísticas.
Consumo de corrente	Consulte a placa de caraterísticas.
Segurança fusível necessária	Consulte a placa de caraterísticas.
Potência de aquecimento	Consulte a placa de caraterísticas.

Dimensões de instalação

Largura do revestimento (sem acessórios montados)	920 mm
Altura do revestimento (sem acessórios montados)	1450 mm
Profundidade do revestimento (sem acessórios montados)	857 mm
Largura total da máquina	924 mm
Altura total da máquina	1452 mm
Profundidade total da máquina	950 mm
Largura mínima de passagem	930 mm
Distância mínima entre a parede e a frente do aparelho	1260 mm
Distância mínima entre a parede e a parte de trás do aparelho	400 mm

Peso e carga exercida sobre o solo

Peso líquido	Consulte o plano de instalação.
Peso máximo em funcionamento exercido sobre o solo	Consulte o plano de instalação.

Níveis de emissão

Nível de emissão de pressão sonora no local de trabalho de acordo com a norma EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Nível de potência acústica, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

Segurança do produto

Aplicação da norma sobre segurança do produto	IEC 60335-1, IEC 60335-2-7 EN 60335-1, EN 50571
---	--

Declaração de Conformidade UE

A Miele declara que esta máquina de lavar roupa cumpre a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da Declaração de Conformidade UE pode ser consultado num dos seguintes URLs:

- Em <https://www.miele.pt/professional/index.htm> sob «Produtos», «Download»
- Em <https://www.miele.pt/professional/instrucoes-de-utilizacao-177.htm> através do nome do produto ou do número de fabrico

Proteção e segurança de dados

Assim que ativar a função de ligação em rede e conectar o seu aparelho à internet, este envia os seguintes dados para a Miele Cloud:

- Número de fabrico do equipamento
- Modelo do aparelho e equipamento técnico
- Estado do aparelho
- Informações sobre o estado do software do seu aparelho

Inicialmente, estes dados não são atribuídos a nenhum utilizador em específico nem armazenados de modo persistente. Só quando associa o seu equipamento a um utilizador é que ocorre um armazenamento persistente dos dados e uma atribuição específica dos mesmos. A transferência e tratamento de dados ocorre de acordo com os elevados padrões de segurança da Miele.

Regulação de fábrica da configuração de rede

Pode repor todas as regulações do módulo de comunicação ou do seu módulo Wi-Fi integrado para as regulações de fábrica. Reponha a configuração de rede se eliminar o seu aparelho, se o vender ou se colocar em funcionamento um aparelho usado. Só assim fica garantido que removeu todos os dados pessoais e que o proprietário anterior já não consegue aceder ao seu aparelho.

Direitos de autor e licenças

Para operar e controlar o módulo de comunicação, a Miele utiliza softwares próprios ou de terceiros, que não estão sujeitos à chamada condição de licença Open Source. Estes softwares/componentes de software estão protegidos por direitos de autor. Os direitos de autor da Miele e de terceiros devem ser respeitados.

Além disso, o presente módulo de comunicação inclui componentes de software que são distribuídos sob condições de licença Open Source. Pode consultar os componentes Open Source incluídos, juntamente com as declarações de direitos de autor correspondentes, cópias das respetivas condições de licença aplicáveis, bem como, se necessário, outras informações localmente via IP, através de um navegador web (https://<ip_adresse>/Licenses). Os regulamentos referentes a responsabilidade e garantia aí indicados das condições de licença de Open Source aplicam-se apenas aos respetivos detentores de direitos.

Miele Portuguesa, Lda.

Lisboa:

MIELE Experience Center

Av. do Forte, 5
2790-073 Carnaxide

Contactos:

Telf.: 21 4248 100

Fax: 21 4248 109

Assistência técnica 808 200 687

E-Mail: professional@miele.pt

Website: www.miele-professional.pt



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemanha